



40TH ANNIVERSARY EDITION R & R QUARTERLY

FINAL PRINTED COPY

FALL 2011

Executive Director's Vision for: Children's Resource & Referral of Santa Barbara County

I would like to take this opportunity to share my vision and passion for the work we do at Children's Resource & Referral. I came from a life-long commitment to young children and families. I have a passion about service that runs deep within me. When I think about the opportunity to make a difference in somebody's life, it ignites something within me. A passion to serve others runs deep and is truly the core of who I am. When I look at this agency and how I fit, this is what I see...

The work we do brings a beautiful gift to so many, in Alternative Payment, families are given freedom to seek a life outside of poverty, and they can further their education, find their way and support their family. We give them this gift, at a time where there are no alternatives, at a time that completely and totally frees them to move on and move forward.

The work we do with CCIP empowers individuals to become independent and successful; we help build a future for people and their families. We create a wonderful space for young children to go and learn and grow, to be nurtured and loved.

The work we do in our Food Program is essential to healthy children. We teach providers how to ensure healthy meals for children, which in turn teaches parents and children how to live life in a healthy way, the benefits to be carried on for a life time. Additionally, we serve the most at risk children, who may not get any other opportunity for a healthy meal but the one they receive because of the work we do, and what we can give.

The work we do in R&R gives parents a safe place to reach out. Any parent faced with making the most difficult decision of where to leave my child? Can find hope and comfort at a time of fear and trepidation.

We are an agency that brings hope to the hopeless, food to the hungry, opportunity to those without. We instill strength to the weak and empower those who feel powerless. We are a safe place and saving grace for so many children and families in our community.

Michelle Graham, Executive Director
Santa Barbara Family Care Center -
Children's Resource & Referral of Santa Barbara County



LAST PRINTED EDITION

Future newsletters will be emailed only, please make sure to call and provide your email address for future newsletters and other information.

Sign up for our e-newsletter at www.sbfcc.org or call 805-925-1989 or 805-962-8988.

LA VISIÓN DE LA DIRECTORA EJECUTIVA

La Visión de la Directora Ejecutiva de: Children's Resource & Referral of Santa Barbara County

Me gustaría tomar la oportunidad de compartir mi visión y la pasión por el trabajo que hacemos en Children's Resource & Referral. Yo vengo de un compromiso de por vida para los niños pequeños y las familias. Yo tengo una pasión para el servicio que esta profundamente dentro de mi. Cuando pienso en la posibilidad de cambiar la vida de alguien, se enciende algo dentro de mí. Una pasión de servir a los demás que es muy profunda y es realmente quien soy. Cuando miro a esta agencia y como soy parte de ella, esto es lo que miro...

El trabajo que hacemos les brinda un regalo hermoso a muchos, en Pagos Alternativos, a las familias se les da la oportunidad de buscar una vida fuera de la pobreza, y para que sigan con su educación, encontrar su camino y mantener a su familia. Nosotros les damos el regalo, durante el tiempo que no tienen alternativas, y a la vez que completamente y libremente pueden moverse así a delante y seguir así a delante.

El trabajo que hacemos con CCIP fortalece a las personas para que se hagan más independientes y exitosos. Nosotros creamos un lugar agradable para que los niños puedan estar y aprender, para que sean alimentados y queridos.

El trabajo que hacemos en el Programa de Comida es esencial para los niños saludables. Nosotros les enseñamos a los proveedores como garantizar un alimento sano para los niños, cuál en cambio les enseña a los padres y niños como vivir una vida mas sana, en beneficio de que se desarrollara para toda la vida. Adicionalmente, servimos a los niños mas de riesgo, cuales posiblemente no podrán recibir un alimento sano solamente el que reciben por el trabajo que hacemos, y el que podemos dar.

El trabajo que hacemos en R&R les ofrecen un lugar seguro para llegar. Cualquier padre de familia que se encuentre con la decisión más difícil de donde dejar a sus hijos? Pueden encontrar paz y esperanza durante un tiempo de temor y trepidación.

Nosotros somos una agencia que traemos esperanza a los desesperados, comida a los que tienen hambre, oportunidad a los que no. Les damos fuerza a los débiles y fuerza a los que se sienten impotentes. Nosotros somos un lugar seguro y una salvación para tantos niños y familias de nuestra comunidad.

Michelle Graham, Executive Director
Santa Barbara Family Care Center -
Children's Resource & Referral of Santa
Barbara County

ULTIMO BOLETIN EMPREMIDO



Este es el último boletín que serán mandado por correo. Boletines futuros serán enviados solamente por correo electrónico. Por favor llame a la oficina para proveer su domicilio de correo electrónico para poder recibir boletines y otra información en el futuro.

Inscribirse para nuestra boletín electrónico a www.sbfcc.org o llama a 805-925-1989 o 805-962-8988.

10TH ANNUAL CHILD DEVELOPMENT CONFERENCE



10th ANNUAL CHILD DEVELOPMENT CONFERENCE

The 10th Annual Child Development Conference was held, once again, in beautiful, Santa Ynez. Seemingly, this has been appreciated by the providers who have had to drive from Santa Maria, to Santa Barbara or Santa Barbara to drive 78 miles to Santa Maria! With over 240 providers attending, this was one of the best – attended conference in our history!

We heard from you! “The meals and snacks were the best ever. It was so organized”

You were also happy with the wide variety of vendors, from familiar favorites like Joshua Alvarez to brand new attendees bringing cupcakes and cookies!

Susie West was an example to all early care professionals of Leadership; High Quality; Passion and Love! Our Susie West award winners both exhibit these same qualities and were chosen by their peers as providers who demonstrate these traits. The winners at this year’s 10th Annual Child Development Conference, in memory of Susie West, are Alma Cabrera and Danielle Monroy, both Providers receiving equal votes.

New this year! Entertainment by The Wee Bee Jamies!

This conference would not be the same without help from the community members that support us. A special public “Thank you” to Valerie Kolstad and Flo Furuike, from the Child Care Planning Counsel, Karen Dominguez from Santa Maria-Bonita School District, Kim Sheehy from CAC and special friend, Liz Huber.

The Children’s Resource and Referral staff all worked hard to make this year’s event the best conference ever!

LA DÉCIMA CONFERENCIA ANUAL DEL DESARROLLO DE LOS NIÑOS

La Décima Conferencia Anual del Desarrollo de Los Niños se llevo a cabo, una vez más, en la hermosa ciudad de Santa Ynez. Al parecer, esto ha sido apreciado por las proveedoras/es que han tenido que viajar desde Santa María hasta Santa Bárbara y de Santa Bárbara hasta Santa Maria. Un total de 78 millas! Mas de 240 proveedoras/es asistieron. Este fue un año de los mejores!

Hemos escuchado de ustedes, “El almuerzo y aperitivos fueron lo máximo! Estuvo muy bien organizada la conferencia!”

También estuvieron contentos con la variedad de vendedores. Especialmente a los conocidos como Joshua Álvarez. Al igual que vendedores nuevos que trajeron sus panecillos y ricas galletitas!

Susie West fue un ejemplo para todos los profesionales que asistieron. Incluyendo a Pasos Hacia Calidad, Pasión y Amor! Nuestros ganadores de los premios de Susie West presentan estas mismas cualidades, y fueron elegidos por sus compañeros como los proveedores/as que demuestran estas características. Los ganadores para la Decima Conferencia Anual de Desarrollo del Niño son Alma Cabrera y Danielle Monroy, Las dos proveedoras recibieron la misma cantidad de votos.

Nuevo este año! Entretenimiento por medio de The Wee Bee Jamies!

Esta conferencia no sería la misma sin la ayuda de los miembros de la comunidad que nos apoyan. Muchas gracias a Valerie Kolstad y Flo Furuike, del Child Care Planning Counsel, Karen Domínguez del distrito de Santa Maria-Bonita, Kim Sheehy de CAC y a nuestra amiga especial, Liz Huber.

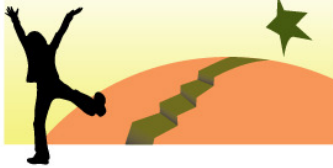
Todo el personal de Recursos y Referencias trabajaron muy duro para que este evento fuera el mejor que hemos tenido hasta la fecha!



Photography by Dave Haeberle

FAMILY CHILD CARE STEPS TO QUALITY

FAMILY CHILD CARE Steps to Quality Network



CHILDREN'S RESOURCE & REFERRAL
OF SANTA BARBARA COUNTY

What a year it has been! Family Child Care Steps to Quality (FCCSTQ) has weathered the storm of staff realignment, fulfilling promises made and building new bridges in the community.

Our staff has trained individual providers, offered over 14 training sessions for larger groups, awarded over 50 financial stipends and sent two of our providers on an "all expense paid" trip to the NAFCC conference in Henderson, Nevada.

We have also had two Open House events, one in Santa Maria and the second in Santa Barbara in our new conference facility, The Susie West Conference Center. There was a ribbon – cutting ceremony at both locations with the local Chamber of Commerce. Our FCCSTQ providers were honored at the Open House and the local media and photographers came for interviews and "photo ops!" It was an exciting two evenings with plenty of "food, fun and fellowship" of like-minded people who are passionate about high quality child care.

That's the best thing about this program. The staff that are part of the FCCSTQ team, care about children and want their child care experience to be wonderful! The Providers that are working toward FCCSTQ Network membership are sold out on the idea that children deserve to have the best care possible! They should be prepared for kindergarten and successful in the upper grades. They realize that this early elementary educational success is based on a wonderful pre-kindergarten experience in a quality family child care home-based program or a superior center based program.

Embedded into the FCCSTQ Program are five main services. Each provider opens her program to a FCCSTQ team member or peer Mentor to come into her program and provide an assessment and based on an objective scoring system, offers suggestions to improve her program. Secondly, a financial or materials-based stipend is offered to cover the expenses of the program. Thirty hours of free training is offered for all providers and finally accreditation assistance is offered through the Children's Resource and Referral with assistance of the National Association of Family Child Care.

Welcome 2011-2012 Participants, Mentors and Members

Working towards having a quality program takes energy, hard work, dedication and commitment. The following Providers have committed to maintaining high quality and are now:

"NEW MEMBERS" of the Family Child Care Steps to Quality Program!"

Griselda Ramos of "Sponge Bob Day Care," Blanca Cardoso from "Cardoso's Family Day Care," Patricia Moros of "Moro's Family Child Care," Joan Velazquez of "Sunshine Child Care Center," Graciela Lundin, of "Lundin Family Child Care," Florecita Hernandez of "Hernandez Family Child Care of Santa Barbara," Alma Cabrera of "Cabrera's Family Child Care," Josefina Paz from "Paz Family Child Care," Edith De Leon of "Little Hands Family Child Care," Melody Wynn of "Melody Day Preschool," Celiflora Villa De Torres from "Villa De Torres Family Child Care," Maria Mendez of "Mendez Family Child Care," Irma Montoya, of "Montoya Family Day Care" Maria Saucedo, of "Saucedo Family Child Care" Maria Del Rocio Cortez, of "Cortez Family Child Care" Maria Ubias, of "Ubias Family Child Care" Laurel Penk, of "Little Shining Stars" and Pomposa Cendejas of "Cendejas Family Child Care."

The professional child care providers who mentor their colleagues are a tremendous resource to all of us. They are, in Santa Barbara, Danielle Monroy, of "Creative Care for Children", Krista Davis, of "Davis Family Child Care" and Ana Santiago of "Mimi's Day Care," From Santa Maria, Christine Fleenor from, "Life's Little Priorities," Blanche Holford, of "Holford's Lil' Jungle," Becky Jenkins, of "Busy Bees Preschool," These Mentors are being highlighted in our **Spot Light newsletter!**

A Special Congratulations to NAFCC Newest Accredited Programs



Krista Davis
Behjat Khodarahrn
Maryvonne Lesvenan
Ana Maria Santiago

PASOS HACIA CALIDAD PARA CUIDADO DE NIÑOS

¡Que año hemos tenido! Pasos Hacia Calidad para Cuidado de Niños Hogareño se ha enfrentado al mal tiempo con la realineación de nuestro personal, al cumplir sus promesas y construyendo nuevos puentes en la comunidad.

Nuestro personal a entrenado a proveedores individualmente, ofreciendo mas de 14 sesiones de entrenamiento para grupos grandes, premiando mas de 50 estipendios financieros, y mandando a dos de nuestras proveedores en un viaje con gastos pagados a la conferencia NAFCC en Henderson, Nevada.

También hemos tenido dos eventos de abertura, uno en Santa Maria y el segundo en nuestra nueva localidad de conferencias, Susie West Conference Center de Santa Barbara.

Cortamos el listón rojo en nuestra ceremonia de las dos localidades con la compañía de la Mesa de Comercio Local. Nuestras proveedoras de FCCSTQ fueron honoradas en la abertura y medios de publicidad locales las entrevistaron y les tomaron fotografías "oops!" Fueron dos tardes emocionantes con bastante comida, diversión, y compañerismo de personas con la misma pasión hacia el cuidado de niños de alta calidad

Esta es la mejor parte del programa. Nuestro personal equipo de FCCSTQ, le interesa mucho que los niños obtengan experiencias maravillosas en su cuidado. Las proveedoras que trabajan hacia la membresía de FCCSTQ están convencidas con la idea de que cada niño merece tener el mejor cuidado posible. Los niños deberán estar preparados para el Kinder y exitosamente aumentar sus calificaciones. Reconociendo que este éxito de educación primario se basara en la experiencia pre-kinder maravillosa que obtenga en su programa de cuidado de niño hogareño o en un programa superior de un centro.

Hay cinco servicios principales establecidos en el Programa FCCSTQ. Primero cada proveedora abre las puertas de su programa y un miembro del equipo de FCCSTQ o Mentor proporciona una evaluación basada a un sistema de calificación objetiva, y después le ofrece sugerencias para mejorar su programa. Segundo, un estipendio financiero o material es ofrecido para cubrir gastos sobre las sugerencias de mejoramiento, treinta horas de entrenamiento gratis es ofrecido a todas la proveedoras, y finalmente asistencia para la acreditación es ofrecida através de Children's Resource and Referral junto con la asistencia de La Asociación Nacional de Cuidado de Niños Familiar (National Association of Family Child Care).

BIENVENIDOS (AS) A NUESTROS PARTICIPANTES, MENTORES, MIEMBROS DE 2011 – 2012

Trabajar para obtener un program de calidad requiere mucha energia, dedicacion, y esfuerzo. Los (as) siguientes proveedoras se an comprometido en mantener alta calidad y ahora son miembros (as) de Pasos Hacia Calidad para Cuidado de Niños Hogareño

MIEMBROS (AS)

Griselda Ramos of "Sponge Bob Day Care," Blanca Cardoso from "Cardoso's Family Day Care," Patricia Moros of "Moro's Family Child Care," Joan Velazquez of "Sunshine Child Care Center," Graciela Lundin, of "Lundin Family Child Care," Florecita Hernandez of "Hernandez Family Child Care of Santa Barbara," Alma Cabrera of "Cabrera's Family Child Care," Josefina Paz from "Paz' Family Child Care," Edith De Leon of "Little Hands Family Child Care," Victoria Solorio of "Solorio's Family Child Care," Melody Wynn of "Melody Day Preschool," Maria Carmona of "Carmona's Family Child Care," Celiflora Villa De Torres from "Villa De Torres Family Child Care," Maria Mendez of "Mendez Family Child Care," and Pomposa Cendejas of "Cendejas Family Child Care."

Las proveedoras profesionales quienes guían a sus colegas son un tremendo recurso para todos (as) nosotras. Ellas son de Santa Barbara, Danielle Monroy de "Creative Care for Children", Krista Davis de "Davis Family Child Care". De Santa Maria, Christine Fleenor de, "Life's Little Priorities," Blanche Holford, de "Holford's Lil' Jungle," y Becky Jenkins, de "Busy Bees Preschool." Estas mentoras son **Reconocidas nuestro boletín mensual!**



Felicitaciones Especiales a las Nuevas Programas Acreditadas por NAFCC



Krista Davis
Behjat Khodarahm
Maryvonne Lesvenan
Ana Maria Santiago

CHILD CARE FOOD PROGRAM

Claim Reminder

Remember that claims are due on the 5th of every month! Don't forget to submit, even if you only claimed one child or claimed for only a few days. Every meal counts and your claim will still be processed as long as it is submitted on time.

Milk & Juice Updates

Water & low fat milk are the best drinks for young children. Effective October 2011, only low fat & skim milk will be reimbursable for children two and over. Low fat & skim milk contain the same amount of protein, vitamin D and calcium as whole milk, minus the extra calories and fat content.

Also be sure to serve fruits whenever possible instead of fruit juice (even if it is 100% fruit juice). Fruits contain healthy fiber and are more filling than juice. Too much juice can also contribute to cavities. If you do serve juice, make sure it is 100% fruit juice with no added sugar. Also, allow no more than ½ cup per day and serve it in a cup instead of a bottle.

Homemade Fruit Roll-Ups Recipe

Ingredients:

8 ounces dried apricots or other dried fruit
1 ½ cups water

Directions:

Preheat oven to 250 degrees. Line a 12x15 in baking sheet with aluminum foil and coat with non-stick cooking spray. Combine apricots or other dried fruit with water in a saucepan and simmer for 30 minutes or until fruit is very soft. Drain excess liquid and pour fruit into a blender. Puree until very smooth. Pour fruit onto prepared foil and spread evenly, making sure there are no holes. Place sheet into oven for 25 minutes. Without opening oven, turn heat off and leave oven door shut for 8 hours. Remove baking sheet from oven & gently peel fruit from foil. Set on waxed paper, right-side down, and press down. Cut into 12 even strips, lengthwise. Roll each strip with the paper side out and store in plastic. Makes 12 strips.

Recipe Source: DisneyFamily.com



Recordatorio del Reclamo

¡Recuerde que reclamos tienen que mandarse a más tardar el día 5 de cada mes! No olvide mandar su reclamo mensualmente, incluso si usted sólo reclama a un niño o sólo unos días, también mande ese pequeño reclamo. Cada comida cuenta y su reclamo todavía será procesado siempre y cuando sea sometido a tiempo.

Información Actualizada: Jugo Y Leche

Agua y leche baja en grasa son las mejores bebidas para los niños. Efectivo Octubre del 2011, sólo leche baja en grasa y leche desnatada será reembolsable para niños dos años y mayor. Leche baja en grasa y leche desnatada contiene la misma cantidad de proteína, la vitamina D y el calcio como leche entera, menos las calorías y el contenido de materia grasosa.

También esté seguro de servir frutas siempre que sea posible en vez de jugo (aunque si es 100% de jugo de frutas). Las frutas contienen fibra sana y llenan a los niños más que jugo. Demasiado jugo también puede contribuir en caries en los dientes. Si sirve jugo, asegúrese de que es 100% de jugo de frutas sin azúcar agregada. También, no permita más que ½ taza por día y sírvelo en una taza en vez de una botella.

Fruta Enrollada Hecha en Casa

Ingredientes:

8 onzas de chabacano seco o otra fruta seca
1 ½ taza de agua

Instrucciones:

Pre caliente el horno a 250 grados. Forre un 12x15 en la bandeja del horno con papel de aluminio y cubra con un poco de aceite. Combine los chabacanos o las otras frutas secas con agua en una cacerola y hierva a fuego bajo por 30 minutos o hasta que la fruta se suavice. Desagüe exceso de líquido y muele la fruta en una licuadora. Hacer la fruta puré hasta liso. Vacíe la fruta en el aluminio preparado, asegurándose de que no hay hoyos. Coloque la hoja de aluminio con la fruta en el horno por 25 minutos. Sin abrir el horno, apague el horno mantenga la puerta del horno cerrada por 8 horas. Quite la bandeja del horno y pele suavemente la fruta de la hojuela. Ponga la fruta en papel de cera, el derecho-lado abajo, y la prensa abajo. Corte en 12 a lo largo. Enrolle cada tira con el lado del papel fuera hacia el otro lado del papel como enrollar una tortilla. Hace un total de 12 tiras.

Recipe Source: DisneyFamily.com

HEALTH & SAFETY NEWS



SAFE AND EFFECTIVE CHILD CARE SPACE

Children are natural explorers and risk takers. Children move quickly, they put things in their mouth, they break things, they love to climb, and they love to hide. Keeping children safe is the most important responsibility of a child care provider. Take a close look at your child care space, indoors and outdoors. Setting up a safe place to play and providing appropriate toys to play with can keep children interested in learning, reduce behavior problems, and save you from saying “No” too often.

Childproof your space. Whether you are in a child care center or a family child care home, make your space safe for children. Store dangerous chemicals and medicines out of children’s reach. Cover electrical outlets, and store dangerous or breakable objects up high. Fix, lock up, or discard anything that might be a danger to children. Be sure all outdoor play areas are fenced to keep children safe.

Arrange your space wisely. Often the way you organize your child care space can make a difference in how children behave. If a space is too open, you may find children running wildly. Pay attention to where behavior problems occur. Set up shelves and other furniture to divide the room into separate learning and play areas. This will cut down on running and help children find activities more easily.

Make sure you have enough toys. Problems often arise when children do not have enough toys or materials to play with. Think about what you need for children of different ages and interests. Plenty of paper to draw on; materials to sort, collect, trade, and share; dress-up clothes and props; puzzles and games; and well-maintained equipment to climb or ride on will keep children busy and interested.

Make sure children have the right toys for the right age. Toddlers need toys they can push, pull, grab, fill, dump, or yank without causing major damage. Toddlers have not yet learned how to share well, so purchasing several favorite toys can help prevent a lot of behavior problems that keep them interested for longer periods and challenge their new learning skills.

ESPACIO DEL CUIDADO INFANTIL SEGURO Y EFECTIVO

Los niños son exploradores naturales y les gusta arriesgarse a todo. Los niños se mueven muy rápido, ellos se ponen las cosas en la boca, ellos quiebran cosas, a ellos les gusta subirse, y les gusta mucho esconderse. Manteniendo a los niños seguros es la responsabilidad mas importante de un proveedor del cuidado infantil. Observe bien el espacio de su guardería infantil, afuera y adentro. La distribución de un lugar seguro para jugar y proveer los juguetes apropiados según la edad de los niños puede mantener a los niños interesados en aprender, reduce los problemas de conducta, y usted se limita de estarles diciéndole “No” a los niños muchas veces.

Espacio a prueba de niños. Ya sea si usted tiene un centro de cuidado infantil familiar, forme un espacio seguro para los niños. Mantenga los químicos y medicinas fuera del alcance de los niños. Cubra todos los tomacorrientes, y guarde los objetos peligrosos que se quiebran fuera de su alcance. Arregle, observe, o deseche cualquier cosa que pueda ser peligrosa para los niños. Este seguro que las áreas para jugar afuera estén cercadas.

Acomode su espacio apropiadamente. Usualmente la manera de que usted organiza el espacio del cuidado infantil puede hacer la diferencia en como los niños se comportan. Se el espacio es muy abierto, usted va a notar que los niños van a jugar abiertamente. Ponga atención en donde es que ocurren los problemas de conducta. Coloque estantes y otros muebles para separar el cuarto en áreas de juego y aprendizaje. Esto va a prevenir que los niños corran y ayudara a los niños a encontrar actividades más fácilmente.

Este seguro de que usted tiene bastantes juguetes. Los problemas usualmente surgen cuando los niños no tienen los suficientes juguetes o materiales para jugar. Piense acerca de lo que los niños de diferentes edades van a necesitar y sus intereses. Suficiente papel para dibujar; materiales para sortear, coleccionare, cambiar, y compartir; ropa para disfrazarse y materiales para pretender; rompecabezas y juegos, y equipo en buenas condiciones para que los niños puedan subirse o pasearse van a mantener a los niños ocupados e interesados.

Este seguro de los niños están jugando con los juguetes adecuados a su edad. Los niños pequeños necesitan juguetes que puedan empujar, jalar, agarrar, llenar, o botar sin causar ningún daño. Los niños pequeños no han aprendido a compartir, por lo tanto la compra de varios juguetes populares pueden ayudar a prevenir problemas de conducta. Los niños de la edad preescolar necesitan materiales más complejos para mantenerlos mas interesados por periodos más largos y desafiar sus nuevos conocimientos de aprendizaje.

ACTIVITIES

Frog Tambourine

Materials:

Heavy paper plates
Markers or paint and brushes
Construction paper or foam scraps
Glue; Scissors; Hole punch; Stapler
Ribbon for streamers; Jingle bells



1. Give each child 2 plates and encourage them to color the plates to resemble a frog using the markers or paint.
2. Offer paper or foam scraps to decorate their "frog" with rays, faces, sunglasses, etc.
3. Hold the plates together and punch a few matching holes around the edges of the paper plates.
4. Attaching the bells: for young children, you may wish to place the bells inside the plates and then staple closed matching the punched holes. For older children, staple the plates together, matching the holes, and tie the bells on with the ribbon using the holes for placement.
5. Add lengths of ribbon to make festive streamers.
6. Play music and let the children tap their tambourines in time with the music.

Pandereta de Rana

Materiales:

Platos de cartón grueso
Marcadores o pintura y brochas
Papel cartulina o trozos de hule espuma
Pegamento; Tijeras; Perforadora; Engrapadora
Listón; Cascabeles

1. Proporcione a cada niño 2 platos y anímelos para los pinten utilizando marcadores o pintura con colores que asemejen la rana.
2. Ofrezca papel o trozos de hule espuma para decorar su "rana" con rayos, rasgos faciales, lentes, etc.
3. Perfore varios agujeros alrededor de la orilla de cada plato. Nota: los agujeros necesitan coincidir con los del otro plato.
4. Añadiendo los cascabeles. Para los niños pequeños, usted puede desear colocar los cascabeles adentro de los platos y luego engrape para cerrar cuidando que los agujeros perforados coincidan. Para los niños mayores, engrape los platos juntos haciendo que coincidan los agujeros y amarre los cascabeles con el listón en los agujeros.
5. Añada tiras largas de listón para hacerlo más festivo.
6. Ponga música y deje que los niños toquen sus panderetas al ritmo de la música.

Cinnamon-Raisin Bites

Makes 2 dozen

2 cups all-purpose flour
½ tsp. salt
¼ tsp. ground nutmeg
¼ cup canola oil
3 tsp. baking powder
½ cup raisins
½ tsp. cinnamon
1 cup fat-free milk
¼ cup honey

1. In a large bowl, combine the flour, baking powder, salt, cinnamon and nutmeg. In a small bowl, combine the milk, oil and honey; add to the dry ingredients and stir just until moistened. Stir in raisins.
2. Drop by tablespoonfuls onto baking sheets coated with cooking spray. Bake at 425° for 8-10 minutes or until lightly browned. Remove to wire racks.

Galletas de Pasas y Canela

Rinde 2 docenas

2 tzs. Harina
½ cda. Sal
¼ cda. nuez moscada
¼ tza. aceite de canola
3 cdt. polvo de hornear
½ tza. pasas
½ cda. canela en polvo
1 tza. leche sin grasa
¼ tza. miel

1. En un tazón grande, combine la harina, polvo de hornear, sal, canela y nuez moscada. En un tazón pequeño combine la leche, aceite y miel, luego añada los ingredientes secos. Bata la mezcla hasta que todo esté bien combinado. Agregue las pasas.
2. En una charola para hornear previamente rociada con aceite para cocinar, coloque una cucharada de la masa por galleta. Hornee a 425° durante 8-10 minutos o hasta que las galletas estén ligeramente doradas. Saque del horno y coloque sobre una rejilla para enfriar.



"HAPPINESS IS HOMEMADE"

Author: UNKNOWN

Training & Event Schedule/Calendario de Talleres y Actividades South County/ El Sur del Condado

September / Septiembre					
Date/ Fecha	Time/Hora	Language/ Lenguaje	Title of Training/Titulo de Talleres	Location/Localización	Registration
Martes 9/19/2011	6:00pm - 7:30pm	English Inglés	Learning Community FCCSTQ mandatory workshop	Susie West Conference Ctr 1124 Castillo Street, SB	(805) 963-4592
Martes 09/20/2011	6:00pm- 9:00pm	Spanish Español	El Negocio de Cuidado de Niños Hogareño Infantes / Niños Pequeños en Cuidado de Niños Hogareño	Susie West Conference Ctr 1124 Castillo Street, SB	(805) 963-4592
Jueves 09/27/2011	6:00pm- 9:00pm	Spanish Español	El Negocio de Cuidado de Niños Hogareño Infantes / Niños Pequeños en Cuidado de Niños Hogareño	Susie West Conference Ctr 1124 Castillo Street, SB	(805) 963-4592

October / Octubre					
Martes 10/4/2011	6:00pm- 9:00pm	Spanish Español	El Negocio de Cuidado de Niños Hogareño Infantes / Niños Pequeños en Cuidado de Niños Hogareño	Susie West Conference Ctr 1124 Castillo Street, SB	(805) 963-4592
Tuesday 10/11/2011	6:00pm- 8:00pm	English Inglés	Professional Business Plan Workshop FCCSTQ participants who haven't completed one	Susie West Conference Ctr 1124 Castillo Street, SB	(805) 963-4592
Wednesday 10/12/2011	6:00pm - 9:00pm	English Inglés	Business Of Family Child Care Infants & Toddler in Family Child Care	Susie West Conference Ctr 1124 Castillo Street, SB	(805) 963-4592
Jueves 10/13/2011	6:00pm- 8:00pm	Spanish Español	Taller Plan de negocio profesional Taller mandatorio para Pasos Hacia Calidad	Susie West Conference Ctr 1124 Castillo Street, SB	(805) 963-4592
Sábado 10/15/2011	8:30am - 1:30pm	Spanish Español	UC Davis Observación de Los Niños	Susie West Conference Ctr 1124 Castillo Street, SB	(805) 963-4592
Wednesday 10/19/2011	6:00pm - 9:00pm	English Inglés	Business Of Family Child Care Infants & Toddler in Family Child Care	Susie West Conference Ctr 1124 Castillo Street, SB	(805) 963-4592
Saturday 10/22/2011	8:30am - 1:30pm	English Inglés	UC Davis Child Observation	Susie West Conference Ctr 1124 Castillo Street, SB	(805) 963-4592
Tuesday 10/25/2011	6:00pm - 7:30pm	English Inglés	NAFCC Accreditation Orientation FCCSTQ mandatory workshop	Susie West Conference Ctr 1124 Castillo Street, SB	(805) 963-4592
Martes 10/25/2011	7:30pm - 9:00pm	Spanish Español	Orientación para Acreditación NAFCC Taller mandatorio para Pasos Hacia Calidad	Susie West Conference Ctr 1124 Castillo Street, SB	(805) 963-4592
Wednesday 10/26/2011	6:00pm - 9:00pm	English Inglés	Business Of Family Child Care Infants & Toddler in Family Child Care	Susie West Conference Ctr 1124 Castillo Street, SB	(805) 963-4592

November / Noviembre					
Thursday 11/10/2011	6:00pm - 7:30pm	English Inglés	Learning Community FCCSTQ mandatory workshop	Susie West Conference Ctr 1124 Castillo Street, SB	(805) 963-4592
Jueves 11/10/2011	7:30pm - 9:00pm	Spanish Español	Comunidad de Aprendizaje Taller mandatorio para Pasos Hacia Calidad	Susie West Conference Ctr 1124 Castillo Street, SB	(805) 963-4592

Training & Event Schedule/Calendario de Talleres y Actividades North County / Condado del Norte

September / Septiembre					
Date/ Fecha	Time/Hora	Language/ Lenguaje	Title of Training/Título de Talleres	Location/Localización	Registration
Monday 9/12/2011	6:00pm - 7:30pm	English Inglés	Learning Community FCCSTQ mandatory workshop	Workforce Resource Center 1410 S. Broadway, SM	(805) 925-4789
Lunes 9/12/2011	7:30pm - 9:00pm	Spanish Español	Comunidad de Aprendizaje Taller mandatorio para Pasos Hacia Calidad	Workforce Resource Center 1410 S. Broadway, SM	(805) 925-4789
Sabado 9/24/2011	8:30am - 1:30pm	Spanish Español	UC Davis Observación de Los Niños	Será Anunciado	(805) 925-4789

October / Octubre					
Saturday 10/1/2011	8:30am - 1:30pm	English Inglés	UC Davis Child Observation	Workforce Resource Center 1410 S. Broadway, SM	(805) 925-4789
Tuesday 10/4/2011	6:00pm - 8:00pm	English Inglés	Professional Business Plan Workshop	Workforce Resource Center 1410 S. Broadway, SM	(805) 925-4789
Miercoles 10/5/2011	6:00am - 9:00pm	Spanish Español	El Negocio de Cuidado de Niños Hogareño Infantes / Niños Pequeños en Cuidado de Niños Hogareño	1000 N. Railroad Ave., SM	(805) 925-4789
Jueves 10/6/2011	6:00pm - 8:00pm	Spanish Español	Taller Plan de Negocio Profesional	Workforce Resource Center 1410 S. Broadway, SM	(805) 925-4789
Miercoles 10/12/11	6:00am - 9:00pm	Spanish Español	El Negocio de Cuidado de Niños Hogareño Infantes / Niños Pequeños en Cuidado de Niños Hogareño	1000 N. Railroad Ave., SM	(805) 925-4789
Miercoles 10/19/11	6:00am - 9:00pm	Spanish Español	El Negocio de Cuidado de Niños Hogareño Infantes / Niños Pequeños en Cuidado de Niños Hogareño	1000 N. Railroad Ave., SM	(805) 925-4789
Tuesday 10/25/2011	6:00pm - 8:00pm	English Inglés	NAFCC Accreditation Orientation	Workforce Resource Center 1410 S. Broadway, SM	(805) 925-4789
Jueves 10/27/2011	7:30pm - 9:00pm	Spanish Español	Orientación para Acreditación NAFCC	Workforce Resource Center 1410 S. Broadway, SM	(805) 925-4789

November / Noviembre					
Wednesday 11/2/11	6:00pm - 9:00pm	English Inglés	Business Of Family Child Care Infants & Toddler in Family Child Care	TBA	(805) 925-4789
Thursday 11/3/2011	6:00pm - 7:30pm	English Inglés	Learning Community FCCSTQ mandatory workshop	Workforce Resource Center 1410 S. Broadway, SM	(805) 925-4789
Jueves 11/3/2011	7:30pm - 9:00pm	Spanish Español	Comunidad de Aprendizaje Taller mandatorio para Pasos Hacia Calidad	Workforce Resource Center 1410 S. Broadway, SM	(805) 925-4789
Wednesday 11/9/11	6:00pm - 9:00pm	English Inglés	Business Of Family Child Care Infants & Toddler in Family Child Care	TBA	(805) 925-4789
Wednesday 11/16/11	6:00pm - 9:00pm	English Inglés	Business Of Family Child Care Infants & Toddler in Family Child Care	TBA	(805) 925-4789

COMMUNITY BULLETIN

Free Child Care?

You May be Eligible for **FREE** or **REDUCED** Cost Child Care!

If you are on cash aid now or you have been on cash aid in the past 24 months, you may be eligible for our Stage 2 Program!



If you want more information about the Stage 2 Program, please contact Daisy Haerberle at: 1-866-440-4481

Cuidado De Niños Gratis?

Usted puede ser elegible para el Cuidado de Niños **COSTO GRATUITO** o a **PRECIO REDUCIDO!**

Si usted esta recibiendo dinero monetario o a recibido dinero monetario en los últimos 24 meses, usted puede ser elegible para el programa de Etapa 2 !



Si desea obtener más información acerca el programa de Etapa 2 favor de contactar a: Daisy Haerberle at: 1-866-440-4481

Looking for Child Care? We offer **FREE** Child Care Referrals!!



Centers, Family Child Care, Before & After-School Programs, Evening or Weekend & Drop-in Care:

Call us at:
Santa Maria: 805.925.1989
Santa Barbara: 805.962.8988

Or Visit us at:
www.sbfcc.org

¡Ofrecemos referencias **GRATIS** para todo tipo de Cuidado de Niños!!



Centros, Proveedores de Cuidado Familiar, Programas de cuidado antes y después de escuela, Tardes, Fines de semana, Cuidado inmediato, y Programas con apoyo financiero para los servicios de cuidado de niños

Llámenos a:
Santa Maria: 805.925.1989
Santa Barbara: 805.962.8988

O vaya a nuestra pagina de Internet:
www.sbfcc.org

CHILDREN'S



RESOURCE & REFERRAL

OF SANTA BARBARA COUNTY

SANTA BARBARA FAMILY CARE CENTER

Children's Resource & Referral Program

1124 Castillo Street

Santa Barbara, CA 93101

805-963-6631

NON-PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE PAID
Santa Barbara, CA
Permit No. 339

The mission of SBFCC is to develop strong and healthy families throughout Santa Barbara County by providing education, care, and resource systems to young children, their parents, and caregivers, with a special emphasis on low income and under-represented children and families.

WWW.SBFCC.ORG

REFERRAL POLICY

- Child care resource and referral services (R&R) shall be provided to all persons requesting them. Services are available free of charge regardless of income eligibility requirements, race, color, national origin, religion, marital status, sex, handicap, sexual orientation, or political affiliation.
- The R&R provides accurate, comprehensive information on child care options to ensure parents are able to choose the child care setting best suited to their family's needs. The information and referral process is based on respecting parental choice. We do not evaluate child care situations or recommend specific programs. The selection of the child care caregiver is each parent's responsibility. We are not a regulatory or licensing agency.
- Information obtained from a family will be kept confidential and restricted to purposes directly related to the administration of the program.
- Telephone and walk-in referrals are available in the Santa Maria and Santa Barbara office M-F; 8am-12pm and 1pm-5pm.

COMPLAINT POLICY

- Whenever a complaint regarding physical or emotional endangerment to the health and safety of a child is received, the R&R must follow a detailed complaint procedure.
- For minor complaints, callers are encouraged to discuss the issue directly with the caregiver. Depending on the nature of the problem, we will consult the caller about options, resolutions, and/or suggestions. Serious complaints are regarded as licensing violations. The caller will be given information on how to report to the appropriate agency. Confidentiality is maintained for the complainant.
- Depending on the nature and disposition of the complaint, referrals to the caregiver may be temporarily or permanently suspended. A copy of the complete Referral and Complaint Policies is available upon request.